

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

31 MARS 2022

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
États financiers	
Rapport de l'auditeur indépendant	1
État des résultats	4
État de l'évolution de l'actif net	5
État de la situation financière	6
État des flux de trésorerie	8
Notes complémentaires	9
Information financière supplémentaire (non auditée)	
État des résultats des projets	20

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres de
L'Association des femmes autochtones du Canada

Opinion avec réserve

Nous avons effectué l'audit des états financiers de L'Association des femmes autochtones du Canada (l'« Association »), qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2022, et les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes complémentaires, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, à l'exception des incidences éventuelles du problème décrit dans la section « Fondement de l'opinion avec réserve » de notre rapport, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Association au 31 mars 2022, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Fondement de l'opinion avec réserve

L'Association comptabilise les immobilisations corporelles propres à des programmes directement en charges dans l'exercice où elles sont acquises. Aussi, comme c'est le cas dans de nombreux organismes de bienfaisance, l'Association tire des produits de collectes de fonds et de dons dont il n'est pas possible d'auditer l'exhaustivité de façon satisfaisante. Par conséquent, notre audit de ces produits s'est limité aux montants comptabilisés dans les comptes de l'Association et nous n'avons pas pu déterminer si des ajustements pourraient devoir être apportés aux montants de ces produits, de l'excédent des produits sur les charges et des flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement pour les exercices clos les 31 mars 2022 et 2021, de l'actif à court terme aux 31 mars 2022 et 2021, et de l'actif net aux 31 mars 2022 et 2021 et au 1 avril 2020. Nous avons exprimé par conséquent une opinion d'audit modifiée sur les états financiers de l'exercice clos le 31 mars 2021, en raison des incidences possibles de cette limitation de l'étendue des travaux.

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants de l'Association conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit avec réserve.

Autres informations

La responsabilité des autres informations incombe à la direction. Les autres informations se composent des informations financières aux pages 20 à 31, mais ne comprennent pas les états financiers et notre rapport de l'auditeur sur ces états.

Notre opinion sur les états financiers ne s'étend pas aux autres informations et nous n'exprimons aucune forme d'assurance que ce soit sur ces informations.

Marcil Lavallée

OTTAWA
400-1420 place Blair Towers Place
Ottawa ON K1J 9L8
T 613 745-8387
F 613 745-9584

Marcil-Lavallee.ca
Comptables professionnels agréés
Chartered Professional Accountants

Cabinet indépendant affilié à
Independent firm affiliated to



En ce qui concerne notre audit des états financiers, notre responsabilité consiste à lire les autres informations et, ce faisant, à apprécier s'il existe une incohérence significative entre celles-ci et les états financiers ou la connaissance que nous avons acquise au cours de l'audit, ou encore si les autres informations semblent autrement comporter une anomalie significative. Si, à la lumière des travaux que nous avons effectués, nous concluons à la présence d'une anomalie significative dans les autres informations, nous sommes tenus de signaler ce fait. Nous n'avons rien à signaler à cet égard.

Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'Association à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'Association ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'Association.

Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'Association;
- nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;

- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'Association à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'Association à cesser son exploitation;
- nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

Marcil Lavallée

Comptables professionnels agréés, experts-comptables autorisés

Ottawa (Ontario)

Le 13 juillet 2022

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

ÉTAT DES RÉSULTATS

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2022

4

	2022	2021
PRODUITS		
Subventions et contributions (note 3)	13 586 645 \$	13 223 918 \$
Dons	738 088	358 362
Ventes - Internes	308 665	32 852
Location	6 014	-
Ventes - Externes	3 039	206 591
Autres	64 998	69 246
	14 707 449	13 890 969
CHARGES D'EXPLOITATION		
Projets et programmes		
Développement économique	4 206 991	3 827 403
Opérations	1 849 963	2 245 969
Santé	1 804 367	2 219 643
Résilience	934 827	811 538
Politiques et développement social	803 874	1 315 845
Légal	600 260	47 741
Environnement	378 637	363 263
	10 578 919	10 831 402
Associations membres provinciales et territoriales (AMPT)		
AMPT - Dépenses de base	1 481 739	1 180 435
Administration		
Administration	2 113 952	1 082 175
Coûts des ventes	251 523	157 053
Coûts d'opération - 120 Promenade du Portage	85 131	140 096
	3 932 345	2 559 759
	14 511 264	13 391 161
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	196 185 \$	499 808 \$

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2022

5

	Non affecté	Fonds pour immobilisations	Fonds de réserve pour remplacement	Fonds de bourses Bassett	2022 Total	2021 Total
SOLDE AU DÉBUT	(1 892 070) \$	4 642 336 \$	70 000 \$	22 468 \$	2 842 734 \$	2 342 926 \$
Excédent des produits sur les charges	349 452	(153 267)	-	-	196 185	499 808
Investissement en immobilisations (note 13)	(396 105)	396 105	-	-	-	-
Virement interfonds (note 13)	6 000	-	-	(6 000)	-	-
SOLDE À LA FIN	(1 932 723) \$	4 885 174 \$	70 000 \$	16 468 \$	3 038 919 \$	2 842 734 \$

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

31 MARS 2022

6

	2022	2021
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	1 555 563 \$	1 344 861 \$
Dépôt à terme	-	500 000
Débiteurs (note 5)	611 021	588 311
Subventions et contributions à recevoir	2 861 629	1 944 720
Avances à recevoir des associations membres provinciales et territoriales, sans intérêt	325 533	197 635
Dépôt de garantie sur l'immeuble en construction	-	312 887
Dépôt pour l'acquisition du Centre de Résilience au Nouveau-Brunswick	-	55 000
Stocks	123 933	63 468
Frais payés d'avance	21 918	49 790
	5 499 597	5 056 672
IMMOBILISATIONS (note 6)	10 356 661	7 753 967
	15 856 258 \$	12 810 639 \$

AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Original signé par :

Carol McBride, administrateur

Cathy Halbot, administrateur

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

31 MARS 2022

7

	2022	2021
PASSIF		
PASSIF À COURT TERME		
Créditeurs et frais courus (note 7)	3 012 038 \$	4 044 141 \$
Subventions et contributions reportées (note 8)	3 618 411	2 086 730
Dette à long terme échéant au cours du prochain exercice (note 9)	16 690	16 272
Dette à long terme renouvelable au cours du prochain exercice (note 9)	4 843 536	2 467 295
	11 490 675	8 614 438
DETTE À LONG TERME (note 9)	611 261	628 064
DON AFFECTÉ REPORTÉ		
- PRIX MICHAEL MELANCON-KOFFEND (note 10)	715 403	725 403
	1 326 664	1 353 467
	12 817 339	9 967 905
ACTIF NET		
Non affecté	(1 932 723)	(1 892 070)
Affectations internes (note 13)		
Fonds pour immobilisations	4 885 174	4 642 336
Fonds de réserve pour remplacement	70 000	70 000
Fonds de bourses Bassett	16 468	22 468
	3 038 919	2 842 734
	15 856 258 \$	12 810 639 \$

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2022

8

	2022	2021
ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT		
Excédent des produits sur les charges	196 185 \$	499 808 \$
Ajustement pour :		
Amortissement des immobilisations	153 267	57 592
	349 452	557 400
Variation nette des éléments hors trésorerie liés au fonctionnement (note 11)	(242 645)	877 290
	106 807	1 434 690
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Variation nette des placements	500 000	1 245 606
Acquisition d'immobilisations	(2 755 961)	(4 885 640)
	(2 255 961)	(3 640 034)
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT		
Produit de la dette à long terme	2 376 241	2 467 295
Remboursement de la dette à long terme	(16 385)	(1 113 076)
	2 359 856	1 354 219
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE	210 702	(851 125)
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT	1 344 861	2 195 986
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN	1 555 563 \$	1 344 861 \$

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont constitués de l'encaisse.

1. STATUT ET NATURE DES ACTIVITÉS

L'Association des femmes autochtones du Canada est constituée comme organisme sans but lucratif en vertu de la Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif et, à ce titre, est exonérée d'impôt au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu. L'Association est un organisme sans but lucratif national regroupant les femmes autochtones. Ses principes et objectifs sont les suivants :

- a) être le porte parole national des femmes autochtones;
- b) aborder les problèmes importants afin de répondre aux besoins changeants des femmes autochtones du Canada;
- c) collaborer et promouvoir les buts communs afin que les femmes autochtones atteignent l'autodétermination et l'autonomie dans leurs rôles de mères et de dirigeantes;
- d) promouvoir la condition d'égalité des femmes autochtones en ce qui concerne les programmes et activités;
- e) agir à titre de ressource dans leurs circonscriptions et la communauté autochtone;
- f) entretenir et enseigner les caractéristiques uniques de leurs traditions culturelles et historiques;
- g) prêter main forte aux organismes des femmes autochtones et aux initiatives communautaires lors de la mise sur pied de projets locaux;
- h) faire progresser les problématiques des femmes autochtones; et
- i) effectuer le lien avec d'autres organismes autochtones partageant les mêmes buts.

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

L'Association applique les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés au titre des actifs et des passifs et sur les montants comptabilisés au titre des produits et des charges pour les exercices visés. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Constatation des produits

L'Association comptabilise les subventions et les contributions selon la méthode du report. Les subventions et les contributions affectées à des charges de périodes futures sont constatées à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées et lorsque le montant peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que le recouvrement est raisonnablement assuré.

Les produits de dons sont constatés lorsqu'ils sont reçus.

Les produits découlant de la vente de produits sont constatés lorsqu'ils sont livrés, que le prix est fixé ou déterminable et que le recouvrement est raisonnablement assuré.

Les produits de location et autres sont comptabilisés lorsque les services sont rendus.

Apport à recevoir

Un apport à recevoir est comptabilisé en actif lorsque le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que la réception finale du montant est raisonnablement assurée.

Ventilation des charges

Les salaires et les avantages sociaux sont attribués à chaque programme en fonction du temps estimé consacré à chacun programme ou en fonction du temps réel consacré aux projets et aux programmes.

Stocks

Les stocks sont évalués au coût ou à la valeur nette de réalisation, selon le moins élevé des deux. Le coût des stocks est établi selon la méthode d'identification spécifique. La valeur nette de réalisation correspond au prix de vente estimatif dans le cours normal des affaires, moins les coûts d'achèvement et les coûts pour réaliser la vente. Lorsqu'une reprise de valeur de stocks dévalués précédemment est constatée, cette reprise de valeur est comptabilisée aux résultats.

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Immobilisations

Les immobilisations acquises et financées selon des programmes spécifiques sont passées en charges au cours de l'exercice de leur acquisition.

Les immobilisations financées par des fonds internes sont comptabilisées au coût. Elles sont amorties en fonction de leur durée de vie utile selon la méthode de l'amortissement linéaire et les périodes indiquées ci-dessous :

Centres de Résilience	25 ans
Mobilier et équipement	5 ans
Véhicules	5 ans
Équipement informatique	3 ans

Réduction de valeur des immobilisations

L'organisme comptabilise en charges une réduction de valeur à l'état des résultats lorsqu'une immobilisation n'a plus aucun potentiel de service à long terme. La réduction comptabilisée est mesurée comme étant l'excédent de la valeur comptable nette de l'immobilisation sur sa valeur résiduelle.

Instruments financiers

Évaluation initiale

L'Association évalue initialement ses actifs financiers et ses passifs financiers créés ou échangés dans des opérations conclues dans des conditions de pleine concurrence à la juste valeur. Les actifs financiers et passifs financiers qui ont été créés ou échangés dans des opérations entre apparentés, sauf pour les parties qui n'ont pas d'autre relation avec l'association qu'en leur qualité de membres de la direction, sont initialement évalués au coût.

Évaluation ultérieure

L'Association évalue ultérieurement tous ses actifs financiers et ses passifs financiers au coût ou au coût après amortissement.

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement se composent de l'encaisse, du dépôt à terme, des débiteurs, des subventions et contributions à recevoir et des avances à recevoir des associations membres provinciales et territoriales.

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES (suite)

Instrument financiers (suite)

Dépréciation

En ce qui a trait aux actifs financiers évalués au coût ou au coût après amortissement, l'Association détermine s'il existe des indications d'une possible dépréciation. Dans l'affirmative, et si l'Association détermine qu'il y a eu au cours de l'exercice un changement défavorable important dans le calendrier ou le montant prévu des flux de trésorerie futurs, une réduction de valeur est comptabilisée aux résultats. Si les indications de perte de valeur s'atténuent ou disparaissent, la moins-value déjà comptabilisée doit faire l'objet d'une reprise de valeur dans la mesure de l'amélioration. La valeur comptable de l'actif financier ne peut être supérieure à ce qu'elle aurait été à la date de reprise de valeur si la moins-value n'avait jamais été comptabilisée. La reprise de valeur est comptabilisée aux résultats.

Coûts de transaction

Les coûts de transaction attribuables à des instruments financiers évalués ultérieurement à la juste valeur et à ceux créés ou échangés dans une opération entre apparentés sont comptabilisés dans les résultats de l'exercice au cours duquel ils sont engagés. Les coûts de transaction relatifs à des instruments financiers créés ou échangés dans des conditions de pleine concurrence qui sont évalués ultérieurement au coût après amortissement sont comptabilisés au coût initial de l'instrument. Lorsque l'instrument est évalué au coût après amortissement, les coûts de transaction sont ensuite comptabilisés aux résultats sur la durée de l'instrument selon la méthode de l'amortissement linéaire.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de l'Association consiste à présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires, y compris les découverts bancaires lorsque les soldes bancaires peuvent fluctuer entre le positif et le négatif.

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2022

13

3. SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	2022	2021
Ressources humaines et Développement des ressources		
Canada	4 332 211 \$	3 222 358 \$
Affaires autochtones et du Nord Canada	3 104 668	4 282 856
Direction générale de la santé des Premières Nations et des		
Inuits	1 287 739	1 675 251
Services aux Autochtones Canada	871 657	611 546
Femmes et Égalité des genres Canada	720 403	784 982
Agence de la santé publique du Canada	659 980	738 761
Canada - Nouveau-Brunswick Programme d'infrastructure	487 195	-
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	333 172	560 963
Instituts de recherche en santé du Canada	314 970	70 175
Environnement et Changement climatique Canada	289 704	95 025
Patrimoine canadien	286 371	78 526
Agriculture et Agroalimentaire Canada	222 674	469 522
Fondation canadienne des femmes	188 945	-
Santé Canada	138 521	226 343
Transports Canada	119 144	212 844
Pêches et Océans Canada	94 549	129 275
Université de Calgary	70 958	34 042
Autres	63 784	31 449
	13 586 645 \$	13 223 918 \$

4. RÉGIME D'AVANTAGES SOCIAUX

L'Association est un employeur membre du régime de retraite RBA à cotisations déterminées, un régime interentreprises. Les contributions totales pour les avantages sociaux futurs versées par l'Association au courant de l'exercice se terminant le 31 mars 2022 s'élèvent à 196 265 \$ (2021 : 204 434 \$). Ce montant est inclus dans les dépenses liées aux opérations à l'état des résultats.

5. DÉBITEURS

	2022	2021
Comptes à recevoir	105 365 \$	64 956 \$
Taxes à la consommation à recevoir	505 656	523 355
	611 021 \$	588 311 \$

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2022

14

6. IMMOBILISATIONS

Ces immobilisations ont été financées par des fonds internes ainsi que des prêts hypothécaires et, par conséquent, ces montants ont été capitalisés.

			2022	2021
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
Terrains	925 126 \$	- \$	925 126 \$	855 126 \$
Bâtiment en rénovation (a)	8 120 289	-	8 120 289	5 992 607
Centres de Résilience	1 064 376	81 556	982 820	848 575
Mobilier et équipement	348 875	112 351	236 524	-
Véhicules	47 298	20 102	27 196	36 262
Équipement informatique	198 215	133 509	64 706	21 397
	10 704 179 \$	347 518 \$	10 356 661 \$	7 753 967 \$

a) Le bâtiment est toujours en rénovation au 31 mars 2022. Aucun amortissement n'est calculé sur le bâtiment en rénovation tant qu'il n'est pas utilisé par l'Association.

La dépense d'amortissement totale pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2022 est 153 267 \$ (2021 : 57 592 \$).

7. CRÉDITEURS ET FRAIS COURUS

	2022	2021
Fournisseurs et frais courus	1 955 270 \$	3 309 999 \$
Retenues - bâtiment en rénovation	1 055 634	730 608
Sommes à remettre à l'État	1 134	3 534
	3 012 038 \$	4 044 141 \$

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2022

15

8. SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS REPORTÉES

Les subventions et contributions reportées représentent des revenus affectés aux années subséquentes et se détaillent comme suit :

	2022	2021
Emploi et Développement social Canada	3 085 054 \$	1 584 044 \$
Banque TD - Développement de compétences	183 688	-
Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada	175 004	17 259
Services aux Autochtones Canada	39 988	-
Agence de la santé publique du Canada	36 357	-
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	21 600	37 140
Instituts de recherche en santé du Canada	-	199 970
Femmes et Égalité des genres Canada	-	162 413
Université de Calgary	-	70 958
Ministère du Patrimoine Canadien	-	9 846
Autres	76 720	5 100
	3 618 411 \$	2 086 730 \$

La variation des subventions et contributions reportées au cours de l'exercice est la suivante :

	2022	2021
Solde au début	2 086 730 \$	2 059 637 \$
Plus : montant octroyé au cours de l'exercice	15 118 326	13 251 011
Moins : montants reconnus à titre de produits au cours de l'exercice	(13 586 645)	(13 223 918)
Solde à la fin	3 618 411 \$	2 086 730 \$

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2022

16

9. DETTE À LONG TERME

	2022	2021
Emprunt à payer, 4,15 %, renouvelable en décembre 2024, remboursable par versements mensuels de 3 559 \$, capital et intérêts ^(a)	627 951 \$	644 336 \$
Emprunt à payer, taux préférentiel plus 2 %, seulement intérêts payable pendant la période de construction ^(a)	4 843 536	2 467 295
	5 471 487	3 111 631
Dette à long terme échéant au cours du prochain exercice	16 690	16 272
Dette à long terme renouvelable au cours du prochain exercice	4 843 536	2 467 295
	611 261 \$	628 064 \$

a) Les emprunts à payer sont assujettis aux garanties suivantes :

- Hypothèque de premier rang enregistrée de 850 000 \$ sur une propriété d'une valeur comptable nette de 811 681 \$
- Hypothèque de premier rang enregistrée de 5 890 000 \$ sur une propriété d'une valeur comptable nette de 9 045 415 \$
- Hypothèque de premier rang enregistrée de 7 152 000 \$ sur toutes propriétés actuelles et futures de l'Association.
- Hypothèque de premier rang enregistrée de 600 000 \$

Ces ententes de financement requièrent que l'Association se conforme à diverses conditions et restrictions. En date du 31 mars 2022, l'Association respecte les conditions et restrictions, à l'exception de la modalité qui requiert que l'Association soumette ses états financiers audités dans les 90 jours suivant la fin d'année financière. Le créancier a accepté la dérogation à cette disposition des ententes de financement.

L'emprunt à payer est présenté à titre de solde renouvelable étant donné que les termes de cet emprunt seront renégociés à la fin des travaux de rénovation qui sont prévus être complétés au cours du prochain exercice financier.

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2022

17

9. DETTE À LONG TERME (suite)

Les versements en capital à effectuer et les soldes renouvelables au cours des trois prochains exercices sont les suivants :

	Exigibles	Renouvelables
2023	16 960 \$	4 843 536 \$
2024	17 678 \$	- \$
2025	13 748 \$	579 565 \$

10. DON AFFECTÉ REPORTÉ - PRIX MICHAEL MELANCON-KOFFEND

Le don affecté reporté consiste en un don reçu de la succession de Marie Melancon. Les fonds seront utilisés dans l'avenir pour offrir des bourses à des Autochtones du Canada et les aider à atteindre des objectifs éducatifs dans le cadre de prix Michael Melancon-Koffend. La variation du don affecté reporté au cours de l'exercice est la suivante :

	2022	2021
Solde au début	725 403 \$	736 403 \$
Moins : dons reconnus à titre de produits au cours de l'exercice	(10 000)	(11 000)
Solde à la fin	715 403 \$	725 403 \$

11. VARIATION NETTE DES ÉLÉMENTS HORS TRÉSORERIE LIÉS AU FONCTIONNEMENT

	2022	2021
Débiteurs	(22 710) \$	(313 394) \$
Subventions et contributions à recevoir	(916 909)	(726 152)
Avances à recevoir des associations membres provinciales et territoriales, sans intérêt	(127 898)	19 760
Dépôt de garantie sur l'immeuble en construction	312 887	(312 887)
Dépôt pour l'acquisition du Centre de Résilience au Nouveau-Brunswick	55 000	(55 000)
Stocks	(60 465)	(63 468)
Frais payés d'avance	27 872	(21 052)
Créditeurs et frais courus	(1 032 103)	2 333 390
Subventions et contributions reportées	1 531 681	27 093
Don affecté reporté	(10 000)	(11 000)
	(242 645) \$	877 290 \$

12. INSTRUMENTS FINANCIERS

Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque qu'une partie à un actif financier manque à l'une de ses obligations et amène de ce fait l'Association à subir une perte financière. Le risque de crédit pour l'Association est principalement lié aux débiteurs.

L'Association consent du crédit à ses clients dans le cours normal de ses activités. Elle effectue, de façon continue, des évaluations de crédit à l'égard de ses clients et maintient des provisions pour pertes potentielles sur créances, lesquelles, une fois matérialisées, respectent les prévisions de la direction.

Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations de taux d'intérêt. L'Association est exposée au risque de taux d'intérêt en ce qui concerne ses instruments financiers à taux d'intérêt fixe et à taux d'intérêt variable. Les instruments à taux d'intérêt fixe assujettissent l'Association à un risque de juste valeur puisque celle-ci varie de façon inverse aux variations des taux d'intérêt du marché. Les instruments à taux variables assujettissent l'Association à des fluctuations des flux de trésorerie futurs connexes.

13. AFFECTATIONS INTERNES

Fonds d'immobilisations

Le Fonds d'immobilisations comprend les immobilisations, nettes de l'amortissement cumulé et de la dette à long terme de l'Association.

Fonds de réserve pour remplacement

Le Fonds de réserve pour remplacement a été créé afin de bâtir une réserve pour l'achat d'immobilisations et de rénovations majeures.

Fonds de bourses Bassett

Le Fonds de bourses Bassett comprend les montants reçus de la fiducie Helen Izola Bassett nets des bourses d'études décernées et des dépenses connexes engagées.

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2022

19

14. VENTILATION DES CHARGES

Les salaires et avantages sociaux ont été répartis comme suit :

	2022	2021
Opérations	1 179 167 \$	1 536 461 \$
Santé	1 103 293	896 850
Développement économique	876 334	1 131 097
Résilience	452 691	111 991
Légal	393 948	33 498
Politiques et développement social	318 364	488 475
Environnement	305 438	238 673
	4 629 235 \$	4 437 045 \$

15. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

L'Association reçoit une portion importante de ces subventions et contributions de deux bailleurs de fonds du gouvernement fédéral (Affaires autochtones et du Nord Canada ainsi que Ressources humaines et Développement des ressources Canada). Au cours de l'exercice, l'Association a reçu une somme de 7 436 879 \$ de ces deux bailleurs. Cette source de revenu représente 55 % (2021 : 57 %) des subventions et contributions totales de l'exercice. La dépendance économique résulte du fait que la viabilité de l'Association serait affectée par la perte de ces revenus.

16. ÉVENTUALITÉS

Montants octroyés en vertu d'ententes

Dans le cours normal de ses activités, l'Association signe des ententes en vertu desquelles des montants lui sont octroyés pour l'exécution de projets qui sont assujettis à des restrictions qui régissent l'utilisation des fonds. Les bailleurs de fonds peuvent effectuer un audit des registres comptables de l'Association pour s'assurer du respect de ces modalités. Dans l'éventualité où des montants pourraient faire l'objet de remboursements aux bailleurs de fonds, les ajustements nécessaires seront affectés à l'exercice au cours duquel ils seront constatés.

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA
INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS
31 MARS 2022
(non auditée)

20

	ISETS-EI	35-07 ISETS CRF 2019-2020	35-08 ISETS Admin	ISETS Quebec	ISETS NWAC Special Projects	ISETS Sask	ISETS Nunavut	Sous-total à reporter
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS								
Direct								
Affaires autochtones et du Nord Canada	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
Instituts de recherche en santé du Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Patrimoine canadien	-	-	-	-	-	-	-	-
Services aux Autochtones Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	-	-	-	-	-	-	-	-
Pêches et Océans Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Environnement et Changement climatique Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Agriculture et Agroalimentaire Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	1 116 470	988 584	202 776	128 140	106 755	221 531	6 834	2 771 090
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Agence de la santé publique du Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Santé Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Femmes et Égalité des genres Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Transports Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Université de Calgary	-	-	-	-	-	-	-	-
Programme de contestation judiciaire	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondation canadienne des femmes	-	-	-	-	-	-	-	-
Tik-Tok Art de la jeunesse	-	-	-	-	-	-	-	-
Banque TD développement des compétences	-	-	-	-	-	-	-	-
Sunlife	-	-	-	-	-	-	-	-
Indirect								
Université de Calgary	-	-	-	-	-	-	-	-
Patrimoine canadien	-	-	-	-	-	-	-	-
Services aux Autochtones Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	-	-	-	-	-	-	-	-
Pêches et Océans Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Environnement et Changement climatique Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Agriculture et Agroalimentaire Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	-	-	238 523	-	-	-	-	238 523
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Agence de la santé publique du Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Santé Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Femmes et Égalité des genres Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Transports Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	1 116 470	988 584	441 299	128 140	106 755	221 531	6 834	3 009 613
Charges de projets								
Salaires et avantages sociaux	-	-	188 312	46 377	-	47 042	6 834	288 565
Consultants	-	-	-	-	-	-	-	-
Honoraires - autres	-	-	-	-	-	-	-	-
Honoraires professionnels	-	-	-	-	16 330	1 000	-	17 330
Frais de déplacement	-	-	57	-	-	-	-	57
Frais de rencontres	-	-	-	-	-	-	-	-
Matériel	-	-	11 434	-	-	-	-	11 434
Design et impression	-	-	-	-	-	-	-	-
Communications et promotions	-	-	-	-	-	-	-	-
Traduction	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres dépenses de projets	-	-	299	-	-	-	-	299
Administration	-	-	241 196	-	-	-	-	241 196
AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres)	1 116 470	988 584	-	81 763	90 425	173 489	-	2 450 731
TOTAL DES CHARGES DE PROJETS	1 116 470	988 584	441 299	128 140	106 755	221 531	6 834	3 009 613
RECOUVREMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX	-	-	(238 523)	-	-	-	-	(238 523)
CHARGES NETTES	1 116 470 \$	988 584 \$	202 776 \$	128 140 \$	106 755 \$	221 531 \$	6 834 \$	2 711 090 \$

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA
INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS
31 MARS 2022
(non auditée)

21

	Total reporté	ISETS 2021-2022 Amendment FES funding	Canada Summer Jobs	Engagement Protocol Agreement (EPA)	EPA Pay Equity 21-22	FNIYES Skills Link	Investment Readiness 2	Sous-total à reporter
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS								
Direct								
Affaires autochtones et du Nord Canada	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
Instituts de recherche en santé du Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Patrimoine canadien	-	-	-	-	-	-	-	-
Services aux Autochtones Canada	-	-	-	-	-	36 301	-	36 301
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	-	-	-	-	-	-	-	-
Pêches et Océans Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Environnement et Changement climatique Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Agriculture et Agroalimentaire Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	2 771 090	341 999	4 509	312 500	85 301	-	3 579	3 518 978
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Agence de la santé publique du Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Santé Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Femmes et Égalité des genres Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Transports Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Université de Calgary	-	-	-	-	-	-	-	-
Programme de contestation judiciaire	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondation canadienne des femmes	-	-	-	-	-	-	-	-
Tik-Tok Art de la jeunesse	-	-	-	-	-	-	-	-
Banque TD développement des compétences	-	-	-	-	-	-	-	-
Sunlife	-	-	-	-	-	-	-	-
Indirect								
Université de Calgary	-	-	-	-	-	-	-	-
Patrimoine canadien	-	-	-	-	-	-	-	-
Services aux Autochtones Canada	-	-	-	-	-	3 630	-	3 630
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	-	-	-	-	-	-	-	-
Pêches et Océans Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Environnement et Changement climatique Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Agriculture et Agroalimentaire Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	238 523	60 353	-	37 500	10 236	-	270	346 882
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Agence de la santé publique du Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Santé Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Femmes et Égalité des genres Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Transports Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	3 009 613	402 352	4 509	350 000	95 537	39 931	3 849	3 905 792
Charges de projets								
Salaires et avantages sociaux	288 565	98 668	5 905	155 340	61 038	36 301	3 579	649 395
Consultants	-	-	-	42 051	-	-	-	42 051
Honoraires - autres	-	-	-	-	6 800	-	-	6 800
Honoraires professionnels	17 330	-	-	86 988	8 682	-	-	113 000
Frais de déplacement	57	28 272	-	9 165	-	-	-	37 493
Frais de rencontres	-	-	-	12	-	-	-	12
Matériel	11 434	-	-	5 557	-	-	-	16 991
Design et impression	-	-	-	-	-	-	-	-
Communications et promotions	-	-	-	2 852	7 484	-	-	10 336
Traduction	-	-	-	-	314	-	-	314
Autres dépenses de projets	299	-	-	-	-	-	-	299
Administration	241 196	60 411	-	48 036	11 219	3 630	270	364 762
AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres)	2 450 731	215 001	-	-	-	-	-	2 665 734
TOTAL DES CHARGES DE PROJETS	3 009 613	402 351	5 905	350 000	95 537	39 931	3 849	3 907 187
RECouvreMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX	(238 523)	(60 353)	-	(37 500)	(10 236)	(3 630)	(270)	(350 512)
CHARGES NETTES	2 771 090 \$	341 999 \$	5 905 \$	312 500 \$	85 301 \$	36 301 \$	3 579 \$	3 556 675 \$

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA
INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS
31 MARS 2022
(non auditée)

22

	Total reporté	Indigenous Women's Incubator Project - Ecosystems Fund	WORBE	TD Bank Skills Development	Business Network	Risk Management and Building Grassroots Capacity	61-03 PHAC RED Project	Sous-total à reporter
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS								
Direct								
Affaires autochtones et du Nord Canada	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
Instituts de recherche en santé du Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Patrimoine canadien	-	-	-	-	-	-	-	-
Services aux Autochtones Canada	36 301	-	-	-	86 884	-	-	123 184
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	-	-	-	-	-	-	-	-
Pêches et Océans Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Environnement et Changement climatique Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Agriculture et Agroalimentaire Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	3 518 978	-	249 090	-	-	-	-	3 768 067
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	-	297 475	-	-	-	-	-	297 475
Agence de la santé publique du Canada	-	-	-	-	-	-	284 209	284 209
Santé Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Femmes et Égalité des genres Canada	-	-	-	-	-	173 720	-	173 720
Transports Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Université de Calgary	-	-	-	-	-	-	-	-
Programme de contestation judiciaire	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondation canadienne des femmes	-	-	-	-	-	-	-	-
Tik-Tok Art de la jeunesse	-	-	-	-	-	-	-	-
Banque TD développement des compétences	-	-	-	16 312	-	-	-	16 312
Sunlife	-	-	-	-	-	-	-	-
Indirect								
Université de Calgary	-	-	-	-	-	-	-	-
Patrimoine canadien	-	-	-	-	-	-	-	-
Services aux Autochtones Canada	3 630	-	-	-	13 033	-	-	16 663
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	-	-	-	-	-	-	-	-
Pêches et Océans Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Environnement et Changement climatique Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Agriculture et Agroalimentaire Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	346 882	-	41 472	-	-	-	-	388 354
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	-	35 697	-	-	-	-	-	35 697
Agence de la santé publique du Canada	-	-	-	-	-	-	26 056	26 056
Santé Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Femmes et Égalité des genres Canada	-	-	-	-	-	17 372	-	17 372
Transports Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	3 905 792	333 172	290 562	16 312	99 916	191 092	310 264	5 147 110
Charges de projets								
Salaires et avantages sociaux	649 395	124 274	80 093	2 534	20 037	139 638	223 150	1 239 123
Consultants	42 051	74 547	27 961	-	9 606	3 000	23 874	181 039
Honoraires - autres	6 800	7 300	24 700	-	3 700	-	3 000	45 500
Honoraires professionnels	113 000	51 702	98 552	-	28 500	30 377	18 012	340 143
Frais de déplacement	37 493	-	-	-	2 126	314	-	39 933
Frais de rencontres	12	-	-	-	2 400	-	-	2 413
Matériel	16 991	38 143	8 522	10 663	7 473	270	5 317	87 379
Design et impression	-	135	1 945	190	-	-	7 446	9 716
Communications et promotions	10 336	218	3 742	-	4 114	-	900	19 310
Traduction	314	-	-	-	4 300	64	2 451	7 129
Autres dépenses de projets	299	-	-	-	-	-	-	299
Administration	364 762	36 853	48 322	2 925	17 660	17 430	26 113	514 064
AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres)	2 665 734	-	-	-	-	-	-	2 665 734
TOTAL DES CHARGES DE PROJETS	3 907 187	333 172	293 837	16 312	99 916	191 092	310 264	5 151 780
RECouvreMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX	(350 512)	(35 697)	(41 473)	(2 719)	(13 033)	(17 372)	(26 056)	(486 860)
CHARGES NETTES	3 556 675 \$	297 475 \$	252 364 \$	13 593 \$	86 884 \$	173 720 \$	284 209 \$	4 664 920 \$

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA
INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS
31 MARS 2022
(non auditée)

23

	Total reporté	FNIHB Capacity	FNIHB Chronic Disease/STBBI 19-20	Cannabis Public Education Health Canada	Dementia Community Investment	Dementia Strategic Fund	University of Calgary Health Project Collaboration	Sous-total à reporter
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS								
Direct								
Affaires autochtones et du Nord Canada	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
Instituts de recherche en santé du Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Patrimoine canadien	-	-	-	-	-	-	-	-
Services aux Autochtones Canada	123 184	-	-	-	-	-	-	123 184
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	-	160 000	46 210	-	-	-	-	206 210
Pêches et Océans Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Environnement et Changement climatique Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Agriculture et Agroalimentaire Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	3 768 067	-	-	-	-	-	-	3 768 067
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	297 475	-	-	-	-	-	-	297 475
Agence de la santé publique du Canada	284 209	-	-	-	192 838	118 114	-	595 160
Santé Canada	-	-	-	118 212	-	-	-	118 212
Femmes et Égalité des genres Canada	173 720	-	-	-	-	-	-	173 720
Transports Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Université de Calgary	-	-	-	-	-	-	49 958	49 958
Programme de contestation judiciaire	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondation canadienne des femmes	-	-	-	-	-	-	-	-
Tik-Tok Art de la jeunesse	-	-	-	-	-	-	-	-
Banque TD développement des compétences	16 312	-	-	-	-	-	-	16 312
Sunlife	-	-	-	-	-	-	-	-
Indirect								
Université de Calgary	-	-	-	-	-	-	21 000	21 000
Patrimoine canadien	-	-	-	-	-	-	-	-
Services aux Autochtones Canada	16 663	-	-	-	-	-	-	16 663
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	-	40 000	13 790	-	-	-	-	53 790
Pêches et Océans Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Environnement et Changement climatique Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Agriculture et Agroalimentaire Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	388 354	-	-	-	-	-	-	388 354
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	35 697	-	-	-	-	-	-	35 697
Agence de la santé publique du Canada	26 056	-	-	-	27 772	10 992	-	64 820
Santé Canada	-	-	-	20 309	-	-	-	20 309
Femmes et Égalité des genres Canada	17 372	-	-	-	-	-	-	17 372
Transports Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	5 147 110	200 000	60 000	138 521	220 610	129 106	70 958	5 966 305
Charges de projets								
Salaires et avantages sociaux	1 239 123	36 188	5 311	81 600	97 995	58 457	49 958	1 568 631
Consultants	181 039	29 666	19 575	18 318	61 027	22 669	-	332 293
Honoraires - autres	45 500	-	3 500	-	11 400	15 250	-	75 650
Honoraires professionnels	340 143	32 380	4 514	14 831	22 358	10 189	-	424 415
Frais de déplacement	39 933	489	-	-	-	-	-	40 422
Frais de rencontres	2 413	900	-	-	-	-	-	3 312
Matériel	87 379	58 079	4 680	2 797	-	-	-	152 935
Design et impression	9 716	-	5 556	-	-	9 043	-	24 314
Communications et promotions	19 310	-	-	233	-	-	-	19 542
Traduction	7 129	-	3 018	115	-	-	-	10 262
Autres dépenses de projets	299	-	-	-	-	-	-	299
Administration	514 064	42 299	13 848	20 627	27 830	13 498	21 000	653 166
AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres)	2 665 734	-	-	-	-	-	-	2 665 734
TOTAL DES CHARGES DE PROJETS	5 151 780	200 000	60 000	138 521	220 610	129 106	70 958	5 970 975
RECouvreMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX	(486 860)	(40 000)	(13 790)	(20 309)	(27 772)	(10 992)	(21 000)	(620 724)
CHARGES NETTES	4 664 920 \$	160 000 \$	46 210 \$	118 212 \$	192 838 \$	118 114 \$	49 958 \$	5 350 251 \$

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA
INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS
31 MARS 2022
(non auditée)

24

	Total reporté	FNIHB Core Policy Capacity	FNIHB Forced/Coerced Sterilization	FNIHB GBA +	FNIHB Victimes of Violence	Cannabis Mental Health	COVID Rapid Research CIHR	Sous-total à reporter
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS								
Direct								
Affaires autochtones et du Nord Canada	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
Instituts de recherche en santé du Canada	-	-	-	-	-	115 000	199 970	314 970
Patrimoine canadien	-	-	-	-	-	-	-	-
Services aux Autochtones Canada	123 184	-	-	-	-	-	-	123 184
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	206 210	160 231	42 500	85 000	123 426	-	-	617 367
Pêches et Océans Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Environnement et Changement climatique Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Agriculture et Agroalimentaire Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	3 768 067	-	-	-	-	-	-	3 768 067
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	297 475	-	-	-	-	-	-	297 475
Agence de la santé publique du Canada	595 160	-	-	-	-	-	-	595 160
Santé Canada	118 212	-	-	-	-	-	-	118 212
Femmes et Égalité des genres Canada	173 720	-	-	-	-	-	-	173 720
Transports Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Université de Calgary	49 958	-	-	-	-	-	-	49 958
Programme de contestation judiciaire	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondation canadienne des femmes	-	-	-	-	-	-	-	-
Tik-Tok Art de la jeunesse	-	-	-	-	-	-	-	-
Banque TD développement des compétences	16 312	-	-	-	-	-	-	16 312
Sunlife	-	-	-	-	-	-	-	-
Indirect								
Université de Calgary	21 000	-	-	-	-	-	-	21 000
Patrimoine canadien	-	-	-	-	-	-	-	-
Services aux Autochtones Canada	16 663	-	-	-	-	-	-	16 663
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	53 790	28 276	7 500	15 000	13 714	-	-	118 280
Pêches et Océans Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Environnement et Changement climatique Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Agriculture et Agroalimentaire Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	388 354	-	-	-	-	-	-	388 354
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	35 697	-	-	-	-	-	-	35 697
Agence de la santé publique du Canada	64 820	-	-	-	-	-	-	64 820
Santé Canada	20 309	-	-	-	-	-	-	20 309
Femmes et Égalité des genres Canada	17 372	-	-	-	-	-	-	17 372
Transports Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	5 966 305	188 507	50 000	100 000	137 140	115 000	199 970	6 756 922
Charges de projets								
Salaires et avantages sociaux	1 568 631	128 111	16 972	80 682	85 185	56 960	129 328	2 065 869
Consultants	332 293	19 549	13 824	-	37 334	10 556	11 646	425 202
Honoraires - autres	75 650	-	-	-	200	12 700	3 500	92 050
Honoraires professionnels	424 415	10 859	9 961	4 260	572	10 836	29 229	490 131
Frais de déplacement	40 422	-	-	-	-	-	-	40 422
Frais de rencontres	3 312	-	-	-	-	-	-	3 312
Matériel	152 935	27	1 685	-	-	10 949	1 866	167 462
Design et impression	24 314	1 559	-	-	-	-	4 139	30 012
Communications et promotions	19 542	-	-	-	-	8 400	-	27 942
Traduction	10 262	69	-	-	135	4 541	5 953	20 959
Autres dépenses de projets	299	-	-	-	-	-	-	299
Administration	653 166	28 334	7 558	15 058	13 714	58	14 310	732 197
AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres)	2 665 734	-	-	-	-	-	-	2 665 734
TOTAL DES CHARGES DE PROJETS	5 970 975	188 507	50 000	100 000	137 140	115 000	199 970	6 761 592
RECouvreMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX	(620 724)	(28 276)	(7 500)	(15 000)	(13 714)	-	-	(685 214)
CHARGES NETTES	5 350 251 \$	160 231 \$	42 500 \$	85 000 \$	123 426 \$	115 000 \$	199 970 \$	6 076 378 \$

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA
INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS
31 MARS 2022
(non auditée)

25

	Total reporté	Distinction Based Health Legislation	Suprt Cap Natl Indig Orgs to Engag Conservation Biodiversity	Environmental Conservation and Climate Change ECCO	Indigenous Habitat Participation Program	Navigable Waters Act	Indigenous Knowledge Framework	Sous-total à reporter
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS								
Direct								
Affaires autochtones et du Nord Canada	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
Instituts de recherche en santé du Canada	314 970	-	-	-	-	-	-	314 970
Patrimoine canadien	-	-	-	-	-	-	-	-
Services aux Autochtones Canada	123 184	-	-	-	-	-	-	123 184
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	617 367	108 700	-	-	-	-	-	726 067
Pêches et Océans Canada	-	-	-	-	85 954	-	-	85 954
Environnement et Changement climatique Canada	-	-	17 000	235 519	-	-	-	252 519
Agriculture et Agroalimentaire Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	3 768 067	-	-	-	-	-	-	3 768 067
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	297 475	-	-	-	-	-	-	297 475
Agence de la santé publique du Canada	595 160	-	-	-	-	-	-	595 160
Santé Canada	118 212	-	-	-	-	-	-	118 212
Femmes et Égalité des genres Canada	173 720	-	-	-	-	-	-	173 720
Transports Canada	-	-	-	-	-	49 954	53 711	103 664
Université de Calgary	49 958	-	-	-	-	-	-	49 958
Programme de contestation judiciaire	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondation canadienne des femmes	-	-	-	-	-	-	-	-
Tik-Tok Art de la jeunesse	-	-	-	-	-	-	-	-
Banque TD développement des compétences	16 312	-	-	-	-	-	-	16 312
Sunlife	-	-	-	-	-	-	-	-
Indirect								
Université de Calgary	21 000	-	-	-	-	-	-	21 000
Patrimoine canadien	-	-	-	-	-	-	-	-
Services aux Autochtones Canada	16 663	-	-	-	-	-	-	16 663
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	118 280	16 300	-	-	-	-	-	134 580
Pêches et Océans Canada	-	-	-	-	8 595	-	-	8 595
Environnement et Changement climatique Canada	-	-	3 000	19 185	-	-	-	22 185
Agriculture et Agroalimentaire Canada	-	-	-	-	-	-	-	-
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	388 354	-	-	-	-	-	-	388 354
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	35 697	-	-	-	-	-	-	35 697
Agence de la santé publique du Canada	64 820	-	-	-	-	-	-	64 820
Santé Canada	20 309	-	-	-	-	-	-	20 309
Femmes et Égalité des genres Canada	17 372	-	-	-	-	-	-	17 372
Transports Canada	-	-	-	-	-	7 493	7 986	15 480
TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	6 756 922	125 000	20 000	254 704	94 549	57 447	61 697	7 370 319
Charges de projets								
Salaires et avantages sociaux	2 065 869	53 395	17 000	133 670	68 986	41 844	36 238	2 417 003
Consultants	425 202	44 572	-	5 991	7 276	-	-	483 041
Honoraires - autres	92 050	6 000	-	600	5 550	2 500	10 300	117 000
Honoraires professionnels	490 131	4 674	-	1 352	4 084	3 949	3 916	508 107
Frais de déplacement	40 422	-	-	-	-	-	-	40 422
Frais de rencontres	3 312	-	-	-	-	-	-	3 312
Matériel	167 462	-	-	17 848	-	-	3 199	188 509
Design et impression	30 012	-	-	-	-	-	-	30 012
Communications et promotions	27 942	-	-	-	-	-	-	27 942
Traduction	20 959	-	-	-	-	1 661	-	22 620
Autres dépenses de projets	299	-	-	-	-	-	-	299
Administration	732 197	16 358	3 000	19 243	8 653	7 493	8 044	794 988
AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres)	2 665 734	-	-	76 000	-	-	-	2 741 734
TOTAL DES CHARGES DE PROJETS	6 761 592	125 000	20 000	254 704	94 549	57 447	61 697	7 374 989
RECouvreMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX	(685 214)	(16 300)	(3 000)	(19 185)	(8 595)	(7 493)	(7 986)	(747 773)
CHARGES NETTES	6 076 378 \$	108 700 \$	17 000 \$	235 519 \$	85 594 \$	49 953 \$	53 711 \$	6 627 215 \$

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA
INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS
31 MARS 2022
(non auditée)

26

	Total reporté	Environment IPCC	Grassroots Engagement Indigenous Women in Agriculture	Greenhouse Grown Traditional Foods 19-20	Youth Engagement and Gender Equality	IT Apprenticeship	Perspectives of Indigenous Women/Girls/2 Spirit/Gender Div	Sous-total à reporter
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS								
Direct								
Affaires autochtones et du Nord Canada	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
Instituts de recherche en santé du Canada	314 970	-	-	-	-	-	-	314 970
Patrimoine canadien	-	-	-	-	-	-	-	-
Services aux Autochtones Canada	123 184	-	-	-	-	-	-	123 184
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	726 067	-	-	-	-	-	-	726 067
Pêches et Océans Canada	85 954	-	-	-	-	-	-	85 954
Environnement et Changement climatique Canada	252 519	12 500	-	-	-	-	-	265 019
Agriculture et Agroalimentaire Canada	-	-	18 844	183 587	-	-	-	202 431
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	3 768 067	-	-	-	-	30 379	42 675	3 841 121
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	297 475	-	-	-	-	-	-	297 475
Agence de la santé publique du Canada	595 160	-	-	-	-	-	-	595 160
Santé Canada	118 212	-	-	-	-	-	-	118 212
Femmes et Égalité des genres Canada	173 720	-	-	-	80 000	-	-	253 720
Transports Canada	103 664	-	-	-	-	-	-	103 664
Université de Calgary	49 958	-	-	-	-	-	-	49 958
Programme de contestation judiciaire	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondation canadienne des femmes	-	-	-	-	-	-	-	-
Tik-Tok Art de la jeunesse	-	-	-	-	-	-	-	-
Banque TD développement des compétences	16 312	-	-	-	-	-	-	16 312
Sunlife	-	-	-	-	-	-	-	-
Indirect								
Université de Calgary	21 000	-	-	-	-	-	-	21 000
Patrimoine canadien	-	-	-	-	-	-	-	-
Services aux Autochtones Canada	16 663	-	-	-	-	-	-	16 663
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	134 580	-	-	-	-	-	-	134 580
Pêches et Océans Canada	8 595	-	-	-	-	-	-	8 595
Environnement et Changement climatique Canada	22 185	2 500	-	-	-	-	-	24 685
Agriculture et Agroalimentaire Canada	-	-	1 884	18 359	-	-	-	20 243
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	388 354	-	-	-	-	4 557	6 664	399 576
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	35 697	-	-	-	-	-	-	35 697
Agence de la santé publique du Canada	64 820	-	-	-	-	-	-	64 820
Santé Canada	20 309	-	-	-	-	-	-	20 309
Femmes et Égalité des genres Canada	17 372	-	-	-	20 000	-	-	37 372
Transports Canada	15 480	-	-	-	-	-	-	15 480
TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	7 370 319	15 000	20 728	201 946	100 000	34 936	49 339	7 792 268
Charges de projets								
Salaires et avantages sociaux	2 417 003	7 700	8 611	59 593	54 646	16 876	26 380	2 590 809
Consultants	483 041	-	24 104	83 485	17 842	416	9 198	618 086
Honoraires - autres	117 000	-	-	739	700	3 700	4 550	126 689
Honoraires professionnels	508 107	4 800	(1 308)	62 105	5 403	5 539	2 071	586 716
Frais de déplacement	40 422	-	-	-	-	-	-	40 422
Frais de rencontres	3 312	-	-	-	-	-	-	3 312
Matériel	188 509	-	-	6 263	-	3 265	176	198 213
Design et impression	30 012	-	-	-	-	-	-	30 012
Communications et promotions	27 942	-	-	-	1 056	525	-	29 524
Traduction	22 620	-	-	-	-	-	300	22 920
Autres dépenses de projets	299	-	-	-	-	-	-	299
Administration	794 988	2 500	1 884	18 417	20 352	4 615	6 664	849 420
AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres)	2 741 734	-	-	-	-	-	-	2 741 734
TOTAL DES CHARGES DE PROJETS	7 374 989	15 000	33 291	230 601	100 000	34 936	49 339	7 838 156
RECOUVREMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX	(747 773)	(2 500)	(1 884)	(18 359)	(20 000)	(4 557)	(6 664)	(801 738)
CHARGES NETTES	6 627 215 \$	12 500 \$	31 407 \$	212 242 \$	80 000 \$	30 379 \$	42 675 \$	7 036 418 \$

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA
INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS
31 MARS 2022
(non auditée)

27

	Total reporté	Perspectives of Indig Women - Additional Funding	Develop Evidence- Based Training to Service Providers	Restoring the Circle Phase II	Sunlife Donation	Tik-Tok Youth Art	Promote the Disability Act	Sous-total à reporter
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS								
Direct								
Affaires autochtones et du Nord Canada	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
Instituts de recherche en santé du Canada	314 970	-	-	-	-	-	-	314 970
Patrimoine canadien	-	-	-	-	-	-	-	-
Services aux Autochtones Canada	123 184	-	-	-	-	-	-	123 184
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	726 067	-	-	-	-	-	-	726 067
Pêches et Océans Canada	85 954	-	-	-	-	-	-	85 954
Environnement et Changement climatique Canada	265 019	-	-	-	-	-	-	265 019
Agriculture et Agroalimentaire Canada	202 431	-	-	-	-	-	-	202 431
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	3 841 121	41 182	-	-	-	-	36 098	3 918 401
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	297 475	-	-	-	-	-	-	297 475
Agence de la santé publique du Canada	595 160	-	-	-	-	-	-	595 160
Santé Canada	118 212	-	-	-	-	-	-	118 212
Femmes et Égalité des genres Canada	253 720	-	85 779	152 881	-	-	-	492 380
Transports Canada	103 664	-	-	-	-	-	-	103 664
Université de Calgary	49 958	-	-	-	-	-	-	49 958
Programme de contestation judiciaire	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondation canadienne des femmes	-	-	-	-	-	-	-	-
Tik-Tok Art de la jeunesse	-	-	-	-	-	29 985	-	29 985
Banque TD développement des compétences	16 312	-	-	-	-	-	-	16 312
Sunlife	-	-	-	-	8 500	-	-	8 500
Indirect								
Université de Calgary	21 000	-	-	-	-	-	-	21 000
Patrimoine canadien	-	-	-	-	-	-	-	-
Services aux Autochtones Canada	16 663	-	-	-	-	-	-	16 663
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	134 580	-	-	-	-	-	-	134 580
Pêches et Océans Canada	8 595	-	-	-	-	-	-	8 595
Environnement et Changement climatique Canada	24 685	-	-	-	-	-	-	24 685
Agriculture et Agroalimentaire Canada	20 243	-	-	-	-	-	-	20 243
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	399 576	8 818	-	-	-	-	5 415	413 808
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	35 697	-	-	-	-	-	-	35 697
Agence de la santé publique du Canada	64 820	-	-	-	-	-	-	64 820
Santé Canada	20 309	-	-	-	-	-	-	20 309
Femmes et Égalité des genres Canada	37 372	-	33 489	22 932	-	-	-	93 793
Transports Canada	15 480	-	-	-	-	-	-	15 480
TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	7 792 268	50 000	119 268	175 813	8 500	29 985	41 513	8 217 347
Charges de projets								
Salaires et avantages sociaux	2 590 809	32 124	27 307	46 130	5 336	-	21 339	2 723 045
Consultants	618 086	-	41 270	51 548	-	-	-	710 903
Honoraires - autres	126 689	-	-	14 430	1 150	-	4 200	146 469
Honoraires professionnels	586 716	9 000	13 460	23 296	1 400	-	8 836	642 708
Frais de déplacement	40 422	-	-	-	-	-	-	40 422
Frais de rencontres	3 312	-	-	-	-	-	-	3 312
Matériel	198 213	-	-	-	556	26 790	-	225 560
Design et impression	30 012	-	-	7 000	-	-	-	37 012
Communications et promotions	29 524	-	-	-	-	-	1 341	30 865
Traduction	22 920	-	3 420	10 143	-	-	325	36 808
Autres dépenses de projets	299	-	-	-	-	-	-	299
Administration	849 420	8 876	33 811	23 266	58	-	5 473	920 904
AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres)	2 741 734	-	-	-	-	-	-	2 741 734
TOTAL DES CHARGES DE PROJETS	7 838 156	50 000	119 268	175 813	8 500	26 790	41 514	8 260 041
RECouvreMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX	(801 738)	(8 818)	(33 489)	(22 932)	-	-	(5 415)	(872 392)
CHARGES NETTES	7 036 418 \$	41 182 \$	85 779 \$	152 881 \$	8 500 \$	26 790 \$	36 099 \$	7 387 649 \$

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA
INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS
31 MARS 2022
(non auditée)

28

	Total reporté	GBA+ Capacity Funding	Resiliency Lodge Continuity 2021	Safer-Stronger Grant	Human Trafficking	Heritage Aboriginal Languages	Indian Residential Schools Heal the Healer	Sous-total à reporter
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS								
Direct								
Affaires autochtones et du Nord Canada	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
Instituts de recherche en santé du Canada	314 970	-	-	-	-	-	-	314 970
Patrimoine canadien	-	-	-	-	-	249 018	-	249 018
Services aux Autochtones Canada	123 184	12 857	-	-	-	-	-	136 042
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	726 067	-	164 032	-	-	-	123 477	1 013 576
Pêches et Océans Canada	85 954	-	-	-	-	-	-	85 954
Environnement et Changement climatique Canada	265 019	-	-	-	-	-	-	265 019
Agriculture et Agroalimentaire Canada	202 431	-	-	-	-	-	-	202 431
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	3 918 401	-	-	-	-	-	-	3 918 401
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	297 475	-	-	-	-	-	-	297 475
Agence de la santé publique du Canada	595 160	-	-	-	-	-	-	595 160
Santé Canada	118 212	-	-	-	-	-	-	118 212
Femmes et Égalité des genres Canada	492 380	-	-	-	134 230	-	-	626 610
Transports Canada	103 664	-	-	-	-	-	-	103 664
Université de Calgary	49 958	-	-	-	-	-	-	49 958
Programme de contestation judiciaire	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondation canadienne des femmes	-	-	-	188 945	-	-	-	188 945
Tik-Tok Art de la jeunesse	29 985	-	-	-	-	-	-	29 985
Banque TD développement des compétences	16 312	-	-	-	-	-	-	16 312
Sunlife	8 500	-	-	-	-	-	-	8 500
Indirect								
Université de Calgary	21 000	-	-	-	-	-	-	21 000
Patrimoine canadien	-	-	-	-	-	37 353	-	37 353
Services aux Autochtones Canada	16 663	1 929	-	-	-	-	-	18 591
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	134 580	-	25 862	-	-	-	12 348	172 790
Pêches et Océans Canada	8 595	-	-	-	-	-	-	8 595
Environnement et Changement climatique Canada	24 685	-	-	-	-	-	-	24 685
Agriculture et Agroalimentaire Canada	20 243	-	-	-	-	-	-	20 243
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	413 808	-	-	-	-	-	-	413 808
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	35 697	-	-	-	-	-	-	35 697
Agence de la santé publique du Canada	64 820	-	-	-	-	-	-	64 820
Santé Canada	20 309	-	-	-	-	-	-	20 309
Femmes et Égalité des genres Canada	93 793	-	-	-	-	-	-	93 793
Transports Canada	15 480	-	-	-	-	-	-	15 480
TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	8 217 347	14 786	189 894	188 945	134 230	286 371	135 825	9 167 396
Charges de projets								
Salaires et avantages sociaux	2 723 045	2 800	145 258	38 059	62 097	80 000	66 699	3 117 958
Consultants	710 903	-	5 644	272	67 296	21 941	8 133	814 189
Honoraires - autres	146 469	4 700	-	-	1 900	14 200	1 500	168 769
Honoraires professionnels	642 708	3 798	3 882	53 222	1 732	71 238	17 657	794 237
Frais de déplacement	40 422	-	-	-	-	-	-	40 422
Frais de rencontres	3 312	-	-	1 581	-	900	-	5 793
Matériel	225 560	1 501	262	95 537	1 148	54 459	11 115	389 582
Design et impression	37 012	-	2 182	-	-	585	-	39 779
Communications et promotions	30 865	-	-	-	-	5 362	-	36 227
Traduction	36 808	-	-	-	-	116	9 123	46 046
Autres dépenses de projets	299	-	-	-	-	-	-	299
Administration	920 904	1 986	32 666	273	58	37 570	21 598	1 015 055
AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres)	2 741 734	-	-	-	-	-	-	2 741 734
TOTAL DES CHARGES DE PROJETS	8 260 041	14 786	189 894	188 945	134 230	286 371	135 825	9 210 091
RECouvreMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX	(872 392)	(1 929)	(25 862)	-	-	(37 353)	(12 348)	(949 882)
CHARGES NETTES	7 387 649 \$	12 857 \$	164 032 \$	188 945 \$	134 230 \$	249 018 \$	123 477 \$	8 260 209 \$

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA
INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS
31 MARS 2022
(non auditée)

29

	Total reporté	Indian Residential Schools Community Support Worker Training	MMIWG Research Paper	MMIWG Data Program	Safe Passages	Indian Act Project Post Bill S-3	Court Challenges Program	Sous-total à reporter
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS								
Direct								
Affaires autochtones et du Nord Canada	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$	- \$
Instituts de recherche en santé du Canada	314 970	-	-	-	-	-	-	314 970
Patrimoine canadien	249 018	-	-	-	-	-	-	249 018
Services aux Autochtones Canada	136 042	-	4 700	368	3 760	598 970	-	743 840
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	1 013 576	92 158	-	-	-	-	-	1 105 734
Pêches et Océans Canada	85 954	-	-	-	-	-	-	85 954
Environnement et Changement climatique Canada	265 019	-	-	-	-	-	-	265 019
Agriculture et Agroalimentaire Canada	202 431	-	-	-	-	-	-	202 431
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	3 918 401	-	-	-	-	-	-	3 918 401
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	297 475	-	-	-	-	-	-	297 475
Agence de la santé publique du Canada	595 160	-	-	-	-	-	-	595 160
Santé Canada	118 212	-	-	-	-	-	-	118 212
Femmes et Égalité des genres Canada	626 610	-	-	-	-	-	-	626 610
Transports Canada	103 664	-	-	-	-	-	-	103 664
Université de Calgary	49 958	-	-	-	-	-	-	49 958
Programme de contestation judiciaire	-	-	-	-	-	-	238	238
Fondation canadienne des femmes	188 945	-	-	-	-	-	-	188 945
Tik-Tok Art de la jeunesse	29 985	-	-	-	-	-	-	29 985
Banque TD développement des compétences	16 312	-	-	-	-	-	-	16 312
Sunlife	8 500	-	-	-	-	-	-	8 500
Indirect								
Université de Calgary	21 000	-	-	-	-	-	-	21 000
Patrimoine canadien	37 353	-	-	-	-	-	-	37 353
Services aux Autochtones Canada	18 591	-	705	55	564	89 845	-	109 761
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	172 790	9 216	-	-	-	-	-	182 005
Pêches et Océans Canada	8 595	-	-	-	-	-	-	8 595
Environnement et Changement climatique Canada	24 685	-	-	-	-	-	-	24 685
Agriculture et Agroalimentaire Canada	20 243	-	-	-	-	-	-	20 243
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	413 808	-	-	-	-	-	-	413 808
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	35 697	-	-	-	-	-	-	35 697
Agence de la santé publique du Canada	64 820	-	-	-	-	-	-	64 820
Santé Canada	20 309	-	-	-	-	-	-	20 309
Femmes et Égalité des genres Canada	93 793	-	-	-	-	-	-	93 793
Transports Canada	15 480	-	-	-	-	-	-	15 480
TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	9 167 396	101 374	5 405	423	4 324	688 815	238	9 967 976
Charges de projets								
Salaires et avantages sociaux	3 117 958	59 510	700	368	-	393 948	-	3 572 485
Consultants	814 189	2 788	-	-	-	79 812	-	896 788
Honoraires - autres	168 769	-	-	-	-	17 905	-	186 674
Honoraires professionnels	794 237	16 529	-	-	-	26 773	194	837 733
Frais de déplacement	40 422	-	-	-	-	-	-	40 422
Frais de rencontres	5 793	-	-	-	-	-	-	5 793
Matériel	389 582	4 209	-	-	-	7 483	-	401 273
Design et impression	39 779	-	-	-	-	14 513	-	54 292
Communications et promotions	36 227	-	-	-	-	2 599	-	38 826
Traduction	46 046	-	-	-	-	47 498	-	93 545
Autres dépenses de projets	299	-	-	-	-	-	-	299
Administration	1 015 055	18 338	4 705	55	4 324	98 284	44	1 140 805
AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres)	2 741 734	-	-	-	-	-	-	2 741 734
TOTAL DES CHARGES DE PROJETS	9 210 091	101 374	5 405	423	4 324	688 816	238	10 010 670
RECouvreMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX	(949 882)	(9 216)	(705)	(55)	(564)	(89 845)	-	(1 050 267)
CHARGES NETTES	8 260 209 \$	92 158 \$	4 700 \$	368 \$	3 760 \$	598 970 \$	238 \$	8 960 403 \$

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA
INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS
31 MARS 2022
(non auditée)

30

	Total reporté	Supreme Court R v Sharma	40-04B - Enhanced Capacity Funding - President	40-04C - Enhanced Capacity Funding ED's Office	40-04D - Enhanced Capacity Funding - D of F's Office	Core Funding PTMA 2018- 2019	CORE BOC	Sous-total à reporter
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS								
Direct								
Affaires autochtones et du Nord Canada	- \$	- \$	71 286 \$	1 004 \$	647 711 \$	1 380 000 \$	1 000 000 \$	3 100 000 \$
Instituts de recherche en santé du Canada	314 970	-	-	-	-	-	-	314 970
Patrimoine canadien	249 018	-	-	-	-	-	-	249 018
Services aux Autochtones Canada	743 840	-	-	-	-	-	-	743 840
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	1 105 734	-	-	-	-	-	-	1 105 734
Pêches et Océans Canada	85 954	-	-	-	-	-	-	85 954
Environnement et Changement climatique Canada	265 019	-	-	-	-	-	-	265 019
Agriculture et Agroalimentaire Canada	202 431	-	-	-	-	-	-	202 431
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	3 918 401	-	-	-	-	-	-	3 918 401
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	297 475	-	-	-	-	-	-	297 475
Agence de la santé publique du Canada	595 160	-	-	-	-	-	-	595 160
Santé Canada	118 212	-	-	-	-	-	-	118 212
Femmes et Égalité des genres Canada	626 610	-	-	-	-	-	-	626 610
Transports Canada	103 664	-	-	-	-	-	-	103 664
Université de Calgary	49 958	-	-	-	-	-	-	49 958
Programme de contestation judiciaire	238	-	-	-	-	-	-	238
Fondation canadienne des femmes	188 945	-	-	-	-	-	-	188 945
Tik-Tok Art de la jeunesse	29 985	-	-	-	-	-	-	29 985
Banque TD développement des compétences	16 312	-	-	-	-	-	-	16 312
8 500Sunlife	8 500	-	-	-	-	-	-	8 500
Indirect								
Université de Calgary	21 000	-	-	-	-	-	-	21 000
Patrimoine canadien	37 353	-	-	-	-	-	-	37 353
Services aux Autochtones Canada	109 761	-	-	-	-	-	-	109 761
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	182 005	-	-	-	-	-	-	182 005
Pêches et Océans Canada	8 595	-	-	-	-	-	-	8 595
Environnement et Changement climatique Canada	24 685	-	-	-	-	-	-	24 685
Agriculture et Agroalimentaire Canada	20 243	-	-	-	-	-	-	20 243
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	413 808	-	-	-	-	-	-	413 808
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	35 697	-	-	-	-	-	-	35 697
Agence de la santé publique du Canada	64 820	-	-	-	-	-	-	64 820
Santé Canada	20 309	-	-	-	-	-	-	20 309
Femmes et Égalité des genres Canada	93 793	-	-	-	-	-	-	93 793
Transports Canada	15 480	-	-	-	-	-	-	15 480
TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	9 967 976	-	71 286	1 004	647 711	1 380 000	1 000 000	13 067 976
Charges de projets								
Salaires et avantages sociaux	3 572 485	-	54 198	-	183 821	-	797 620	4 608 124
Consultants	896 788	-	-	-	9 947	-	5 488	912 224
Honoraires - autres	186 674	-	-	-	-	-	-	186 674
Honoraires professionnels	837 733	-	-	-	31 979	-	19 042	888 754
Frais de déplacement	40 422	-	3 728	-	418	-	-	44 568
Frais de rencontres	5 793	-	-	-	-	-	-	5 793
Matériel	401 273	33	-	-	208	-	-	401 514
Design et impression	54 292	965	-	-	-	-	-	55 257
Communications et promotions	38 826	-	-	873	326 872	-	-	366 570
Traduction	93 545	-	-	-	507	-	767	94 818
Autres dépenses de projets	299	-	-	-	5 769	-	59 455	65 524
Administration	1 140 805	54	13 566	131	88 190	180 000	117 628	1 540 374
AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres)	2 741 736	-	-	-	-	1 405 739	-	4 147 473
TOTAL DES CHARGES DE PROJETS	10 101 670	1 051	71 492	1 004	647 711	1 585 738	1 000 000	13 317 667
RECouvreMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX	(1 050 267)	-	(9 298)	(131)	(84 484)	(180 000)	-	(1 324 179)
CHARGES NETTES	8 960 403 \$	1 051 \$	62 194 \$	873 \$	563 227 \$	1 405 739 \$	1 000 000 \$	11 993 487 \$

L'ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA
INFORMATION FINANCIÈRE SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS DES PROJETS
31 MARS 2022
(non auditée)

31

	Total reporté	Restoring the Circle Phase II	2022 Total
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS			
Direct			
Affaires autochtones et du Nord Canada	3 100 000 \$	- \$	3 100 000 \$
Instituts de recherche en santé du Canada	314 970	-	314 970
Patrimoine canadien	249 018	-	249 018
Services aux Autochtones Canada	743 840	18 056	761 896
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	1 105 734	-	1 105 734
Pêches et Océans Canada	85 954	-	85 954
Environnement et Changement climatique Canada	265 019	-	265 019
Agriculture et Agroalimentaire Canada	202 431	-	202 431
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	3 918 401	-	3 918 401
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	297 475	-	297 475
Agence de la santé publique du Canada	595 160	-	595 160
Santé Canada	118 212	-	118 212
Femmes et Égalité des genres Canada	626 610	-	626 610
Transports Canada	103 664	-	103 664
Université de Calgary	49 958	-	49 958
Programme de contestation judiciaire	238	-	238
Fondation canadienne des femmes	188 945	-	188 945
Tik-Tok Art de la jeunesse	29 985	-	29 985
Banque TD développement des compétences	16 312	-	16 312
Sunlife	8 500	-	8 500
Indirect			
Université de Calgary	21 000	-	21 000
Patrimoine canadien	37 353	-	37 353
Services aux Autochtones Canada	109 761	-	109 761
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits	182 005	-	182 005
Pêches et Océans Canada	8 595	-	8 595
Environnement et Changement climatique Canada	24 685	-	24 685
Agriculture et Agroalimentaire Canada	20 243	-	20 243
Ressources humaines et Développement des ressources Canada	413 808	-	413 808
Innovation, Sciences et Développement économique Canada	35 697	-	35 697
Agence de la santé publique du Canada	64 820	-	64 820
Santé Canada	20 309	-	20 309
Femmes et Égalité des genres Canada	93 793	-	93 793
Transports Canada	15 480	-	15 480
TOTAL DES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	13 067 976	18 056	13 086 032
Charges de projets			
Salaires et avantages sociaux	4 608 124	17 221	4 625 345
Consultants	912 224	-	912 224
Honoraires - autres	186 674	-	186 674
Honoraires professionnels	888 754	-	888 754
Frais de déplacement	44 568	-	44 568
Frais de rencontres	5 793	-	5 793
Matériel	401 514	-	401 514
Design et impression	55 257	-	55 257
Communications et promotions	366 570	-	366 570
Traduction	94 818	-	94 818
Autres dépenses de projets	65 524	-	65 524
Administration	1 540 374	-	1 540 374
AMPT (Dépenses de base, Programme de formation pour les compétences et l'emploi destiné aux Autochtones et autres)	4 147 473	-	4 147 473
TOTAL DES CHARGES DE PROJETS	13 317 667	17 221	13 334 887
RECouvreMENT DE FRAIS GÉNÉRAUX	(1 324 179)	-	(1 324 179)
CHARGES NETTES	11 993 487 \$	17 221 \$	12 010 708 \$